

**TRANSLATION OF SPECIAL TEXTS IN DIFFERENT STYLES,
COMPUTER TRANSLATION**

Akhnazarov Abdulazizbek Boyxo'roz o'g'li

*Djizzakh branch of the National University of Uzbekistan named
after Mirzo Ulug'bek "Foreign languages" department student*

Supervisor: Zilola Abdurakhmanova Yoqubjon qizi

Abstract: In the ever-expanding global landscape, the demand for accurate and efficient translation services has grown exponentially. The realm of computer translation, powered by sophisticated algorithms and artificial intelligence, plays a pivotal role in this arena. This article delves into the intricacies of translating specialized texts across different styles using computer translation, exploring both the advancements and challenges in this dynamic field.

The Rise of Computer Translation: Computer translation, driven by machine learning and neural networks, has revolutionized the way we approach language barriers. With the ability to process vast amounts of data and learn from diverse linguistic patterns, these systems promise efficiency and speed in rendering translations.

Styles in Specialized Texts: Specialized texts, spanning fields such as medicine, law, technology, and science, come with unique linguistic challenges. Each domain has its own style, vocabulary, and conventions. Translating these texts requires a nuanced understanding not only of the languages involved but also of the specific jargon and terminology characteristic of each field.

Challenges in Style Transfer: One of the primary challenges in computer translation lies in transferring the stylistic nuances of specialized texts accurately. Maintaining the formal tone of legal documents, the precision of medical terminology, or the technical specificity of scientific texts poses a considerable challenge for machine translation systems.

Contextual Ambiguity: Specialized texts often contain terms that are context-dependent and may have different meanings in different situations. Computer translation systems, while making significant strides in contextual understanding, still grapple with disambiguating terms in specialized domains, where the context can be intricate and multifaceted.

Customization for Specialized Domains: Advancements in computer translation have led to the development of models tailored for specific domains. These domain-specific models aim to enhance accuracy by fine-tuning the algorithms to the unique vocabulary and structures of specialized texts. This customization is a promising avenue for addressing the challenges of translating diverse styles.

Human Oversight and Post-Editing: While computer translation has made remarkable progress, human oversight remains crucial, especially in specialized domains where precision is paramount. Post-editing by human translators is often necessary to refine machine-generated translations, ensuring not only linguistic accuracy but also adherence to the stylistic conventions of the specific field.

Ethical Considerations: As computer translation becomes more prevalent, ethical considerations come to the forefront. In fields like law and medicine, where accuracy is a matter of utmost importance, the implications of relying solely on machine-generated translations raise questions about accountability, responsibility, and potential risks.

The landscape of computer translation in specialized texts is marked by both promise and challenge. While advancements in machine translation bring unprecedented speed and accessibility, the nuances of style in specialized domains present formidable hurdles. Striking a balance between efficiency and precision requires ongoing collaboration between technological innovation and human expertise. As we navigate this complex terrain, it is clear that the future of translation lies in a symbiotic relationship between sophisticated algorithms and the nuanced understanding that human translators bring to the table, ensuring that the art and accuracy of language remain at the forefront of global communication.

Neural Machine Translation has emerged as a dominant paradigm in computer translation. Unlike earlier statistical models, NMT systems use neural networks to process entire sentences at once, capturing more complex linguistic patterns and context. This advancement has significantly improved the overall quality of translations, including in specialized domains.

Terminology Databases and Corpora: Building and maintaining extensive terminology databases and corpora specific to various fields contribute to more accurate translations. These resources serve as a knowledge base for computer translation systems, allowing them to recognize and use domain-specific terminology with greater precision.

Post-Editing Challenges: While post-editing by human translators is essential for refining machine-generated translations, it comes with its own set of challenges. Translators must carefully balance the need for accuracy and style while preserving the efficiency gains provided by computer translation. Training translators to work effectively with machine-generated content is an ongoing area of research.

Real-Time Translation: In certain domains, such as international business negotiations or medical emergencies, real-time translation is crucial. Computer translation systems are making strides in providing instantaneous translations, but ensuring accuracy and style in high-pressure, time-sensitive situations remains a complex challenge.

Specialized texts often involve translation between languages with vastly different linguistic structures. Some languages may lack direct equivalents for certain terms or expressions, requiring creative solutions to convey the intended meaning while maintaining the stylistic integrity of the text.

The dynamic nature of language and the evolving terminology in specialized fields necessitate continuous learning and adaptation for computer translation systems. Ongoing updates and training on the latest developments in various domains are crucial to ensuring that the systems remain accurate and up-to-date.

References:

1. Gray, R. D., Atkinson, Q. D., & Greenhill, S. J. (2011). Language evolution and human history: What a difference a date makes. *Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences*, 366(1567), 1090-1100.
2. Dunn, M., et al. (2011). Structural phylogenetics and the reconstruction of ancient language history. *Science*, 332(602-605).
3. List, J.-M., Greenhill, S. J., & Gray, R. D. (2017). The potential of automatic word comparison for historical linguistics. *PLoS ONE*, 12(1), e0170046.
4. Pagel, M., Atkinson, Q. D., Meade, A., & Gray, R. D. (2007). Uniting historical and comparative linguistics. *Science*, 317(5837), 1189.
5. Zilola A., Makhliyo S., Aziza Q. FUTURE OF ENGLISH: GLOBAL FAMILY //Journal of Academic Research and Trends in Educational Sciences. – 2023. – T. 2. – №. 2. – C. 237-242.
6. Zilola A., Yoqubjon M. THE FUTURE OF GLOBAL ENGLISH NEW ENGLISH THE LINGUISTIC CHARACTER OF NEW ENGLISH GRAMMAR //Journal of Academic Research and Trends in Educational Sciences. – 2023. – T. 2. – №. 2. – C. 209-213.
7. Zilola A., Zarina A., Mashhura N. UNDERSTANDING MULTICULTURALISM IN SOCIOLOGY: EMBRACING DIVERSITY IN SOCIETY //Journal of Academic Research and Trends in Educational Sciences. – 2023. – T. 2. – №. 2. – C. 225-231.
8. Zilola A., Mushtaribegim U., Gulsanam N. DEVELOPING INTERCULTURAL THROUGH EDUCATION IN UZBEKISTAN //Journal of Academic Research and Trends in Educational Sciences. – 2023. – T. 2. – №. 2. – C. 232-236.
9. Abduganieva A., Hasanov F., Abduraxmanova Z. THE MAIN ROLE OF ENGLISH AS A GLOBAL LANGUAGE //Молодые ученые. – 2023. – Т. 1. – №. 3. – C. 64-66.
10. Akhmedova, S. (2022). STRUCTURAL CHARACTERISTICS OF APPLIED ELEMENTS IN THE GERMAN LANGUAGE. *Science and innovation*, 1(B5), 94-97.

11. Axmedova, S. R. (2021). Chet tillarni o'rganish va undagi metodlarning ahamiyati. *Science and Education*, 2(11), 1076-1080.
12. Rakhmankulovna A. S. THE ROLE OF EDUCATION AND TRAINING IN PROFESSIONAL TRAINING AND THE IMPORTANCE OF FOREIGN LANGUAGES IN THE FORMATION OF PROFESSIONAL COMPETENCIES OF STUDENTS //International Journal of Advance Scientific Research. – 2023. – T. 3. – №. 09. – C. 58-62.
13. Rakhmankulovna A. S. PEDAGOGICAL STRATEGY OF DEVELOPMENT OF COMPETITION IN YOUNG PEOPLE OF PROFESSIONAL EDUCATION //International Scientific and Current Research Conferences. – 2023. – C. 18-20.
14. Mokhira, K. (2023). THE IMPORTANCE OF DIFFERENT SUB-SKILLS THAT ARE INVOLVED IN PARTICIPATING IN A GROUP DISCUSSION. *International Journal of Contemporary Scientific and Technical Research*, 496-499.
15. Mokhira, K. (2023). HOLISTIC SCORING AS A GRADING METHOD. *International Journal of Contemporary Scientific and Technical Research*, 493-495.
16. Khusanova, M. (2022). Learning new content material through cooperative group discussions. *European Scholar Journal*, 3, 44-45.